

COBY®

For series /
Para la serie /
Pour la série

CRA50
CRA54



EN

Digital AM/FM Alarm Clock Radio

Instruction Manual Page 2

ES

Radio Reloj Alarma AM/FM Digital

Manual de Instrucciones..... Pagina 16

FR

Radio Reveil AM/FM Numérique

Manuel D'instruction Page 32

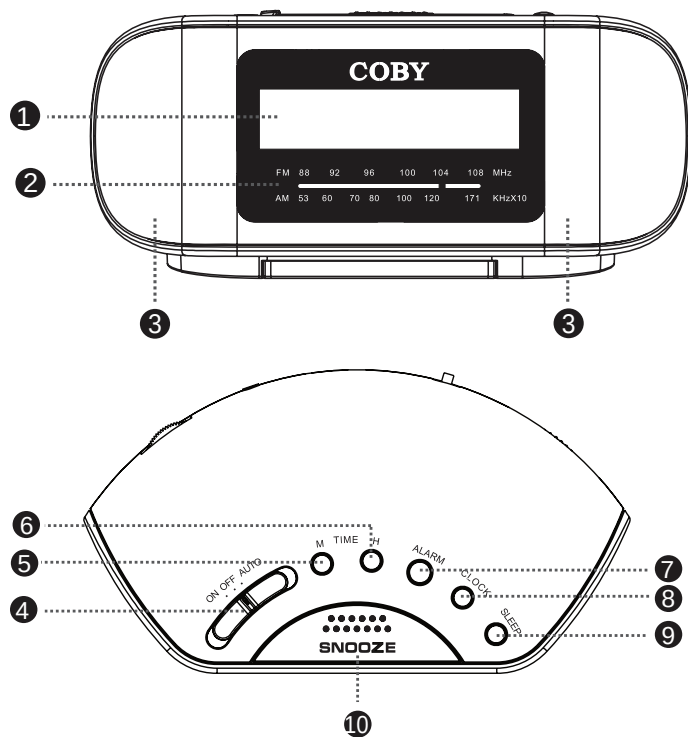
Please read carefully before use • Léa el manual antes de usar • Veuillez lire ce livret avant utilisation

↘ Table of Contents

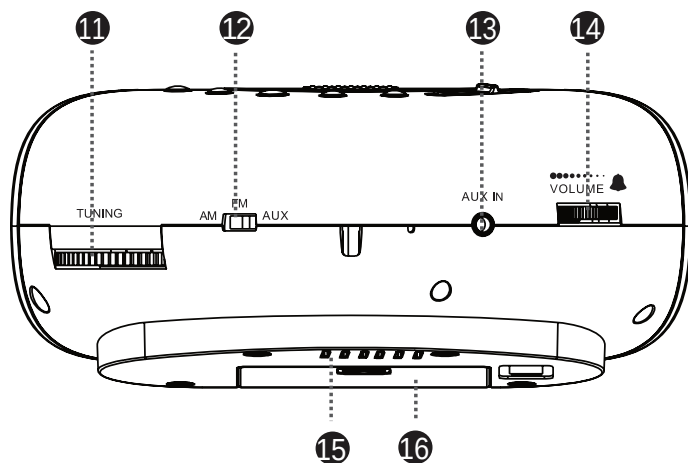
LOCATION OF CONTROLS AND PARTS.....	3
GETTING STARTED.....	5
Power Supply	5
Battery Back-Up	5
Setting the Correct Time	5
OPERATION.....	6
Using the Radio	6
Alarm Timer (Wake to Radio or Buzzer)	6
Snooze Delayed Alarm.....	6
Sleep or Sleep-and-Wake to Radio	7
Auxiliary Audio Input From External Device.....	7
SPECIFICATIONS.....	8
TROUBLESHOOTING & SUPPORT.....	9
SAFETY NOTICES.....	11

Location of Controls and Parts

1. LED Display
2. Frequency Display
3. Speaker
4. Function switch
5. Minute button (M)
6. Hour button (H)
7. Alarm button
8. Clock button
9. Sleep button
10. Snooze button



- 11. Tuning dial
- 12. AM / FM / AUX Switch
- 13. AUX IN jack
- 14. Volume dial (Buzzer On)
- 15. Battery compartment
- 16. Ventilation Slots



Getting Started

Power Supply

The CR-A54 operates from AC 120V 60Hz or 220V 50Hz household mains supply.

The CR-A50 operates from AC 120V 60Hz household mains supply. Before connecting to the power supply, ensure the rated voltage of this unit matches your local voltage.



Disconnect the mains plug from the wall outlet when it is not in use to avoid the risk of electric shock.

Battery Back-Up

Install a 9V type 006P battery in the battery compartment for clock backup (not for radio operation). The time will be preserved in the case of a power failure. Replace the battery every 6 months for best performance. Remove the battery if the unit will not be in use for a long period of time.

Setting the Correct Time

Hold the CLOCK button [8] and simultaneously press the HOUR button [6] or MINUTE button [5] until the desired time is displayed.

Operation

Using the Radio

1. To turn the radio on, set the FUNCTION switch [4] to the “ON” position.
2. To select the AM or FM radio band, set the AM/FM/AUX switch [12] to the AM or FM position.
3. To tune to a radio station, turn the TUNING dial [11].
4. To adjust the volume level, turn the VOLUME dial [14].
5. To turn the radio off, set the FUNCTION switch [4] to the “OFF” position.

Alarm Timer (Wake to Radio or Buzzer)

1. To set the alarm timer: hold the ALARM button [7] and simultaneously press the HOUR button [6] or MINUTE button [5] until the desired time is displayed.

2. To wake to radio: Turn the radio on to tune to the desired radio station and set the desired volume level.
To wake to buzzer: Turn the VOLUME dial [14] all the way down until it clicks into the “BUZZER ON” position.
3. To activate the alarm timer, set the FUNCTION switch [4] to the “AUTO” position. The ALARM INDICATOR will light up. When the alarm timer reaches the set time, the radio or buzzer will activate to wake you up.
4. To turn off the alarm timer, set the FUNCTION switch [4] to the “OFF” position.

Snooze Delayed Alarm

1. To delay the alarm timer (snooze), press the SNOOZE button [10] when the alarm timer sounds. The alarm timer will sound again 9 minutes later.

2. To cancel the snooze operation and turn the alarm timer off completely, set the FUNCTION switch [4] to the “OFF” position.

Sleep or Sleep-and-Wake to Radio

1. Turn the radio on to tune to the desired radio station and set the desired volume level.
2. To Sleep to Radio: Set the FUNCTION switch [4] to the “OFF” position.
To Sleep-and-Wake to Radio: Set the FUNCTION switch [4] to the “AUTO” position.
3. To activate the Sleep timer, press the SLEEP button [9]. The clock will display “0:59” to indicate the default sleep period. The radio will turn off automatically when the sleep period is over (59 minutes).
4. To increase the sleep period: Hold the SLEEP button [9] and simultaneously press the HOUR button [6]. The sleep timer will increase by one hour to “1:59” (1 hour and 59 minutes).
To reduce the sleep period: Hold the SLEEP button [9] and simultaneously press

the MINUTE button [5]. The sleep timer will decrease by one minute.

5. To turn the radio off before the sleep timer is over, press the SNOOZE button [10].

Auxiliary Audio Input From External Device

1. Set the AM/FM/AUX switch [12] to the “AUX” position.
2. Set the FUNCTION switch [4] to the “ON” position.
3. Use a 3.5mm male to male audio cable to connect the Headphone / Audio Out jack of the external device to the AUX IN jack [13] of the CRA-54/50.
4. Adjust the volume to a comfortable listening level and start playback on the external device. You may also use the VOLUME dial [14] of the CRA-54/50 to adjust the volume level.

↘ Specifications

English

Power supply:	CR-A54: 120V 60Hz or 220V 50Hz CR-A50: 120V 60Hz
Back-up battery:	DC 9 V
Frequencies:	FM 88 - 108MHz AM 530 - 1700KHz
Power consumption:	3W
Output power:	0.5W
Speaker:	8 ohm

Specifications and manual are subject to change without notice.

↘ Troubleshooting & Support

If you have a problem with this unit, please read the troubleshooting guide below and check our website at www.cobyusa.com for Frequently Asked Questions (FAQ) and product updates. If these resources do not resolve the problem, please contact Technical Support.

Address	Coby Electronics Technical Support 150 Knowlton Way Savannah, Georgia 31407
Email	techsupport@cobyusa.com
Web	www.cobyusa.com
Phone	800-727-3592: Monday to Friday, 8:30AM–9:00PM EST Saturday, 9:00 AM–5:30PM EST 718-416-3197: Monday to Friday, 8:00AM–5:30PM EST

The unit does not turn on.

- ✦ Make sure the unit has been powered on manually.
- ✦ Ensure that the power cord has been properly connected to the power outlet and the power supply for CR-A54 is 120V 60Hz or 220V 50Hz and for CR-A50 is 120V 60Hz.

There is no sound.

- ✦ Ensure that the volume of CR-A54/50 and or external device has been set to a reasonable listening level.
- ✦ Make sure the external device has been properly connected to CR-A54/50 by audio cable.

↘ Safety Notices

	CAUTION WARNING: SHOCK HAZARD. DO NOT OPEN. AVIS: RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE. NE PAS OUVRIR	
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF FIRE AND ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE COVER (OR BACK) OF THE UNIT. REFER SERVICING ONLY TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.		



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operation and servicing instructions in the literature accompanying the appliance.

For Customer Use:

Enter below the serial number that is located on the rear of the unit. Retain this information for future reference.

Model No. _____

Serial No. _____



For recycling or disposal information about this product, please contact your local authorities or the Electronics Industries Alliance: www.eiae.org.

WARNING: To prevent fire or shock hazard, do not expose this device to rain or moisture. Dangerous high voltage is present inside the enclosure. Do not open the cabinet.

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital devices, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

Use of shielded cable is required to comply with Class B limits in Subpart B of Part 15 of the FCC rules.

Do not make any changes or modifications to the equipment unless otherwise specified in the manual. If such changes or modifications should be made, you could be required to stop operation of the equipment.

Important Safety Instructions

1. **Read Instructions:** All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.
2. **Retain Instructions:** The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3. **Heed Warnings:** All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.
4. **Follow Instructions:** All operating and usage instructions should be followed.
5. **Cleaning:** Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.
6. **Attachments:** Use only attachments recommended by the manufacturer. Use of other attachments may be hazardous.
7. **Water and Moisture:** Do not use this product near water (e.g., near a bath tub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in wet basements, or near a swimming pool and the like).
8. **Accessories:** Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. Use only with carts, stands, tripods, brackets, or tables recommended by the manufacturer or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.
9. A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn.
10. **Ventilation:** Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating. These openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer instructions have been adhered to.
11. **Power Sources:** This product should be operated only from the type of power source indicated on the rating label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company. For products intended to operate from battery power or other sources, refer to the operating instructions.
12. **Grounding or Polarization:** This product may be equipped with a polarized alternating current line plug that has one blade wider than the other. This plug will only fit into the power outlet in one direction. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the direction of the plug. If the plug should still fail to fit, contact an electrician

to replace the obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.

13. **Power-Cord Protection:** Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and at the point which they exit from the product.
14. **Lightning:** For added protection for this product, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system during a lightning storm or when it is left unattended and unused for long periods of time. This will prevent damage to the product due to lightning or power-line surges.
15. **Power Lines:** An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits, as contact with them might be fatal.
16. **Overloading:** Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.
17. **Object and Liquid Entry:** Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.
18. **Servicing:** Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.
19. **Damage Requiring Service:** Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions: a) when the power-supply or plug is damaged; b) if liquid has been spilled or if objects have fallen into the product; c) if the product has been exposed to rain or water; d) if the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation; e) if the product has been dropped or damaged in any way; f) when the product exhibits a distinct change in performance—this indicates a need for service.
20. **Replacement Parts:** When replacement parts are required, be sure that your service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

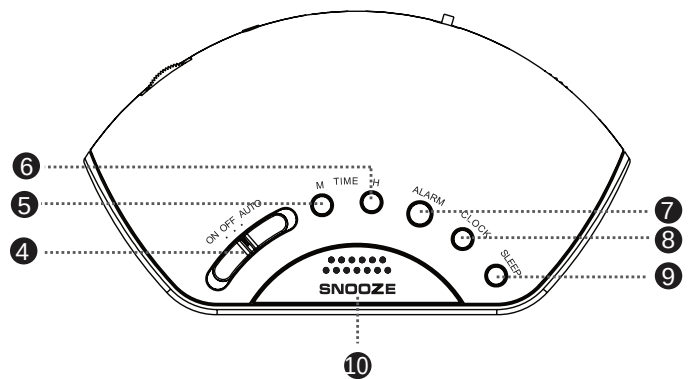
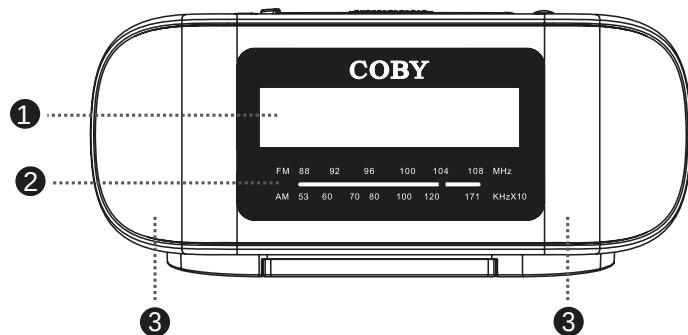
21. **Safety Check:** Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to ensure that the product is in proper operating condition.
22. **Wall or Ceiling Mounting:** The product should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.
23. **Heat:** The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.

↘ Índice de Contenidos

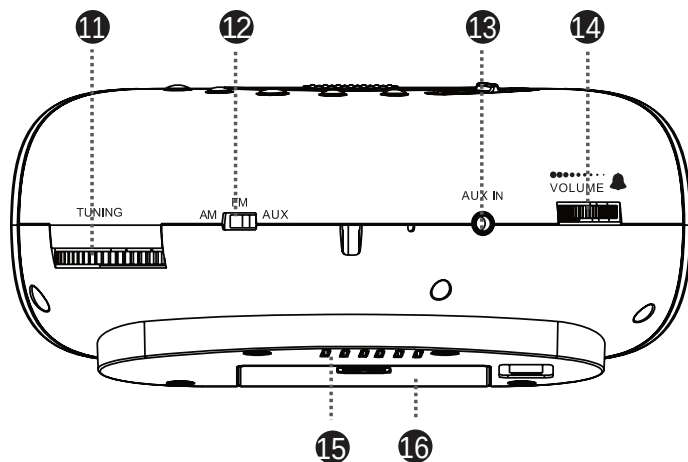
UBICACIÓN DE LOS CONTROLES Y LAS PIEZAS.....	17
PARA EMPEZAR.....	19
Alimentación	19
Batería de Emergencia	19
Configuración de la Hora Correcta	19
OPERACIÓN.....	20
Funcionamiento de la Radio:.....	20
Temporizador de la Alarma (Radio Despertador o Zumbador)	20
Función de Repetición de Alarma (Snooze)	21
Apagado Automático o Apagado Automático con Radio Despertador.....	21
Entrada de Audio Auxiliar desde Dispositivo Externo.....	22
SPECIFICATIONS.....	23
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y SOPORTE	24
SAFETY NOTICES.....	26

Ubicación de los Controles y las Piezas

1. Pantalla LCD
2. Indicador de frecuencia
3. Altavoz
4. Interruptor de función
5. Botón de minutos (M)
6. Botón de horas (H)
7. Botón ALARM (alarma)
8. Botón CLOCK (reloj)
9. Botón SLEEP (espera)
10. Botón de repetición de alarma



- 11. Dial de sintonización
- 12. Interruptor AM / FM / AUX
- 13. Enchufe hembra de entrada AUX
- 14. Dial de volumen (zumbador encendido)
- 15. Compartimiento de la batería
- 16. Ranuras de ventilación



↘ Para Empezar

Alimentación

El CR-A54 funciona con alimentación eléctrica doméstica de CA 120 V/60 Hz ó 220 V 50 Hz.

El CR-A50 funciona con alimentación eléctrica doméstica de CA 120V/60Hz. Antes de conectar la unidad a la fuente de alimentación, asegúrese que el voltaje indicado de esta unidad coincida con su voltaje local.



Desconecte el enchufe de la alimentación eléctrica del tomacorrientes de la pared cuando no esté en uso, para evitar el riesgo de descarga eléctrica.

Batería de Emergencia

Instale una batería de 9V de tipo 006P en el compartimiento de la batería para respaldo del reloj (no para la operación de la radio). La hora será preservada en caso de cortes de luz. Reemplace la batería cada 6 meses para lograr un mejor rendimiento. Extraiga las baterías, si el control remoto no se utilizará durante un tiempo prolongado.

Configuración de la Hora Correcta

Mantenga presionado el botón CLOCK (reloj) [8] y presione al mismo tiempo el botón HOUR (hora) [6] o MINUTE (minutos) [5], hasta que aparezca el horario deseado.

↘ Operación

Funcionamiento de la Radio

1. Para encender la radio, coloque el interruptor FUNCTION [4] en la posición “ON” (encendido).
2. Para seleccionar la banda de radio AM o FM, coloque el interruptor AM/FM/AUX [12] en la posición AM o FM.
3. Para sintonizar una estación de radio, gire el dial de sintonización TUNING [11].
4. Para ajustar el nivel de volumen, gire el dial VOLUME [14].
5. Para apagar la radio, coloque el interruptor FUNCTION [4] en la posición “OFF” (apagado).

Temporizador de la Alarma (Radio Despertador o Zumbador)

1. Para ajustar el temporizador de la alarma: Mantenga presionado el botón de RELOJ [7] y presione al mismo tiempo el botón de HORA [6] o el de MINUTOS [5], hasta que aparezca el horario deseado.
2. Despertador a radio: Encienda la radio para sintonizar la estación de radio deseada y ajuste el nivel de volumen deseado.
Despertador a zumbador: Gire el dial VOLUME [14] una vuelta completa, hasta que se trabase en la posición “BUZZER”.
3. Para activar el temporizador de alarma, coloque el interruptor FUNCTION [4] en la posición “AUTO”. Se iluminará el INDICADOR DE ALARMA. Cuando el temporizador de la alarma alcance la hora configurada, la radio o el zumbador se activarán para despertarlo.

4. Para apagar el temporizador de la alarma, coloque el interruptor FUNCTION [4] en la posición "OFF" (apagado).

Función de Repetición de Alarma (Snooze)

1. Para demorar el temporizador de la alarma (repetición de alarma), presione el botón SNOOZE [10] (repetición de alarma), cuando se active el temporizador. El temporizador de la alarma sonará nuevamente 9 minutos más tarde.
2. Para cancelar la operación de repetición de alarma y apagar por completo el temporizador, coloque el interruptor FUNCTION [4] en la posición "OFF".
2. Despertador a radio: Coloque el interruptor FUNCTION [4] en la posición "OFF". Para el modo en espera y despertador a radio: Coloque el interruptor FUNCTION [4] en la posición "AUTO".
3. Para activar el temporizador en espera, presione el botón SLEEP [9]. El reloj exhibirá "0:59" para indicar el período de espera para apagado automático por defecto. La radio se apagará automáticamente, cuando el período de espera haya terminado (59 minutos).
4. Para incrementar el período de espera: Mantenga presionado el botón SLEEP [9] y presione al mismo tiempo el botón HOUR [6]. El temporizador de espera aumentará una hora a "1:59" (1 hora y 59 minutos). Para reducir el período de espera: Mantenga presionado el botón SLEEP [9] y presione al mismo tiempo el botón MINUTE [5]. El temporizador de espera reducirá un minuto de tiempo.
5. Para apagar la radio antes de que termine el período de espera, presione el botón SNOOZE [10].

Apagado Automático o Apagado Automático con Radio Despertador

1. Encienda la radio para sintonizar la estación de radio deseada y ajuste el nivel de volumen deseado.

Entrada de Audio Auxiliar desde Dispositivo Externo

1. Coloque el interruptor AM/FM/AUX [12] en la posición "AUX".
2. Coloque el interruptor FUNCTION [4] en la posición "ON".
3. Use un cable de audio macho de 3.5 mm, para conectar el enchufe de la salida de auriculares/audio del dispositivo externo, al enchufe de entrada AUX [13] del CRA-54/50.
4. Ajuste el volumen a un nivel de escucha cómodo y comience la reproducción en el dispositivo externo. También puede usar el dial de VOLUMEN [14] del CRA-54/50, para ajustar el nivel de volumen.

Specifications

Fuente de alimentación:	CR-A54: 120V 60Hz ó 220V 50Hz CR-A50: 120V (4 pies) 60Hz
Batería de repuesto	9 V de CC
Frecuencias:	FM 88 - 108MHz AM 530 - 1700KHz
Consumo eléctrico:	3W
Potencia de salida:	0.5W
Altavoz:	8 ohm

Las especificaciones y el manual están sujetos a cambios sin previa notificación.



Solución de Problemas y Soporte

Si tiene un problema con esta unidad, lea la guía de solución de problemas a continuación o visite nuestro sitio Web en www.cobyusa.com para obtener respuestas a preguntas frecuentes y actualizaciones de firmware. Si estos recursos no resuelven el problema, comuníquese con el Soporte técnico.

Español

Dirección	Coby Electronics Technical Support 150 Knowlton Way Savannah, Georgia 31407
Correo Electrónico	techsupport@cobyusa.com
Sitio Web	www.cobyusa.com
Teléfono	800-727-3592: De Lunes a Viernes, 8:30–21:00 EST Sábados, 9:00–17:30 EST 718-416-3197: De Lunes a Viernes, 8:00–17:30 EST

La unidad no enciende.

- ✦ Asegúrese de que la unidad se haya encendido manualmente.
- ✦ Asegúrese de que el cable de alimentación se haya conectado de manera adecuada al toma-corriente y que la fuente de alimentación para el CR-A54 sea de 120 V 60 Hz ó 220 V 50 Hz y, para el CR-A50, de 120 V 60 Hz.

No hay sonido.

- ✦ Asegúrese de que el volumen de los equipos CR-A54/50 y/o el dispositivo externo se encuentren en un nivel de volumen razonable.
- ✦ Asegúrese de que el dispositivo externo esté conectado de manera adecuada a la unidad CR-A54/50 a través del cable de audio.

Avisos de Seguridad

	PRECAUCIONES ADVERTENCIA: PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN. NO ABRIR.	
PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO Y CHOQUE ELÉCTRICO, NO RETIRE LA CUBIERTA (O PARTE POSTERIOR) DE LA UNIDAD. PARA REALIZAR EL MANTENIMIENTO, ACUDA ÚNICAMENTE A PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO.		



La figura de relámpago que termina en punta de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene por finalidad alertar al usuario de la presencia de “voltaje peligroso” sin aislamiento dentro de la caja del producto que podría tener potencia suficiente para constituir un riesgo de choque eléctrico.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene el propósito de advertir al usuario de la presencia de instrucciones de funcionamiento y reparación importantes en el material impreso que acompaña al artefacto.

Para uso de los clientes:

Ingrese a continuación el número de serie que se encuentra en la parte trasera de la unidad. Conserve esta información para referencias futuras.

Nº de Model

Nº de Serie

ADVERTENCIA: Para prevenir el riesgo de descarga eléctrica, no exponga este dispositivo a la lluvia ni a la humedad. Dentro del gabinete se encuentra presente alto voltaje peligroso. No abra el gabinete.



Para obtener información de reciclaje o eliminación sobre este producto, comuníquese con sus autoridades locales o con la Alianza de Industrias Electrónicas: www.eiae.org.

Declaración de la FCC

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- (1) Este dispositivo puede no causar interferencias perjudiciales, y
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, inclusive aquella que podría causar funcionamiento no deseado.

Nota: Este equipo fue probado y cumple con todos los límites para dispositivos digitales clase B, conforme a la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites fueron diseñados para brindar protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, emplea y puede irradiar energía de frecuencia de radio y, si no se instala y emplea según las instrucciones, puede ocasionar interferencia perjudicial para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no ocurrirá en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia perjudicial para la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse al apagar o encender el equipo, el usuario puede tratar de corregir la interferencia con una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo en un tomacorriente en un circuito diferente del que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio y TV para obtener ayuda.

Se requiere el uso de cable blindado, para cumplir con los límites de la clase B, en la sub parte B de la Parte 15 de las normas de la FCC.

No efectúe cambios ni modificaciones al equipo, excepto en caso de que así lo especifique el manual. Si se deben efectuar tales cambios o modificaciones, se le solicitará que detenga el funcionamiento del equipo.

Instrucciones de Seguridad Importantes

1. Lea las instrucciones: Deberá leer todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento, antes de poner en funcionamiento este producto.
2. Conserve las instrucciones: Deberá conservar las instrucciones de seguridad y funcionamiento para referencia futura.
3. Preste atención a las advertencias: Deberá respetar todas las advertencias contenidas en el producto y en las instrucciones de funcionamiento.
4. Siga las instrucciones: Deberá seguir todas las instrucciones de uso y funcionamiento.
5. Limpieza: Desconecte este producto del tomacorriente de pared antes de la limpieza. No utilice productos de limpieza líquidos o en aerosol. Utilice un paño húmedo para limpiar.
6. Complementos: Utilice sólo complementos recomendados por el fabricante. El uso de otros complementos puede ser peligroso.
7. Agua y humedad: No utilice este producto cerca del agua (por ejemplo: cerca de una bañera, lavatorio, lavaplatos o tina para lavar ropa, en un sótano mojado ni cerca de una piscina o similar).
8. Accesorios: No coloque este producto sobre un carro, estante, trípode, soporte o mesa inestable. Úselo sólo con carros, apoyos, trípodes, soportes o mesas recomendados por el fabricante o que se venden con el producto. Cualquier montaje del producto debe seguir las instrucciones del fabricante y debe usar de un accesorio de montaje recomendado por el mismo.
9. Se debe trasladar con cuidado la combinación de producto y carro. Las detenciones rápidas, la fuerza excesiva y las superficies irregulares podrían provocar que la combinación de producto y carro se dé vuelta.
10. Ventilación: El gabinete posee ranuras y aberturas de ventilación para asegurar el correcto funcionamiento del producto y para protegerlo del recalentamiento. Nunca se debe bloquear estos orificios colocando el producto sobre una cama, un sofá, una alfombra u otras superficies similares. No se debe colocar este producto en un mueble empotrado, tal como biblioteca o estante, salvo que se proporcione una ventilación correcta o se cumplan las instrucciones del fabricante del producto.

11. Fuentes de alimentación: Este producto debe utilizarse sólo con el tipo de fuente de alimentación indicada en la etiqueta de clasificación. Si no está seguro del tipo de fuente de alimentación de su hogar, consulte con el distribuidor del producto o con la compañía eléctrica local. Para los productos que funcionan a batería o con otras fuentes de alimentación, consulte las instrucciones de funcionamiento.
12. Conexión a tierra o polarización: Este producto puede estar equipado con un enchufe de línea de corriente alterna polarizada, que tiene una paleta más ancha que la otra. Este enchufe sólo se adaptará al tomacorriente en una dirección. Ésta es una medida de seguridad. Si no puede insertar completamente el enchufe en el tomacorriente, intente invertir el enchufe. Si el enchufe aún no entra, consulte a un electricista para que reemplace el tomacorriente obsoleto. No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado.
13. Protección del cable de alimentación: Los cables de alimentación deben colocarse de modo tal de evitar que se pisen o que queden apretados por elementos colocados sobre o contra ellos, prestando especial atención a los cables en los enchufes, tomacorrientes y el punto en el que salen del producto.
14. Rayos: Para una mayor protección de este producto, desenchúfelo del tomacorriente de la pared y desconecte la antena o el sistema de cable durante una tormenta eléctrica o cuando el producto quede sin atención o no se utilice durante períodos de tiempo prolongados. Esto evitará que se dañe el producto a causa de relámpagos o subidas de tensión.
15. Líneas de alimentación: No deben colocarse sistemas de antena externa cerca de líneas aéreas de alto voltaje u otros circuitos de luz eléctrica o electricidad, ni en los lugares en donde el mismo puedan entrar en contacto con dichos circuitos o líneas de alto voltaje. Al instalar un sistema de antena externa, se debe tener cuidado extremo para evitar tocar dichos circuitos o líneas de alto voltaje, ya que el contacto puede ser mortal.
16. Sobrecarga: No sobrecargue los tomacorrientes, alargues o enchufes de pared, ya que esto puede tener como resultado un riesgo de incendio o descarga eléctrica.
17. Entrada de objetos y líquido: Nunca introduzca objetos de ningún tipo dentro de este producto a través de las aberturas, ya que pueden ponerse en contacto con puntos de voltaje peligrosos o provocar cortocircuitos que ocasionarían incendios o descargas eléctricas. No derrame nunca líquido de ningún tipo sobre el producto.

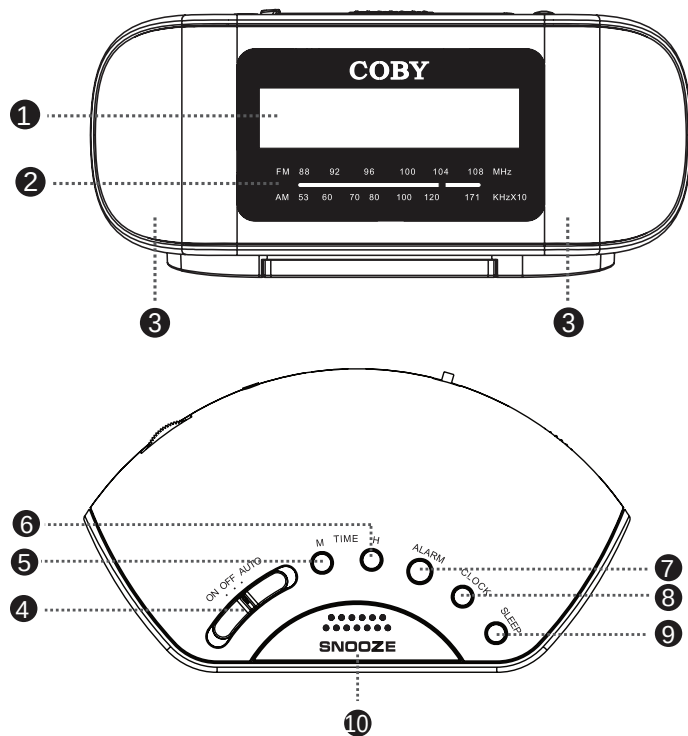
18. Reparaciones: No intente reparar este producto usted mismo, ya que al abrir o quitar las cubiertas se expondría a voltaje peligroso u otros peligros. Para cualquier reparación, póngase en contacto con el personal técnico calificado.
19. Daños que requieran servicio técnico: Desconecte este producto del enchufe de pared y contáctese con personal técnico calificado en las siguientes situaciones: a) cuando la fuente de alimentación o el enchufe estén dañados; b) si se ha derramado líquido, han caído objetos dentro del producto; c) si el producto ha sido expuesto a la lluvia o al agua; d) si el producto no funciona normalmente al seguir las instrucciones de funcionamiento. Ajuste sólo aquellos controles incluidos en las instrucciones de funcionamiento, ya que el ajuste inadecuado de otros controles puede ocasionar daños y requerir con frecuencia un trabajo extenso por parte de un técnico calificado para restaurar el funcionamiento normal del producto; e) si el producto se ha caído o ha sufrido algún daño; f) cuando el producto presenta un cambio marcado en su rendimiento; esto indica que necesita mantenimiento.
20. Piezas de reemplazo: De necesitarse piezas de reemplazo, asegúrese de que el servicio técnico haya utilizado las piezas de reemplazo especificadas por el fabricante o que posean las mismas características que la pieza original. Las sustituciones no autorizadas pueden provocar incendio, descarga eléctrica u otros riesgos.
21. Controles de seguridad: Una vez completado el servicio o las reparaciones de este producto, solicite al servicio técnico que realice controles de seguridad para asegurar que se encuentra en condición de funcionamiento correcto.
22. Montaje de pared o techo: El producto debe montarse a una pared o techo sólo según lo recomiende el fabricante.
23. Calor: El producto debe ubicarse lejos de fuentes de calor tales como radiadores, rejillas de aire caliente, estufas u otros productos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.

↘ Table des Matières

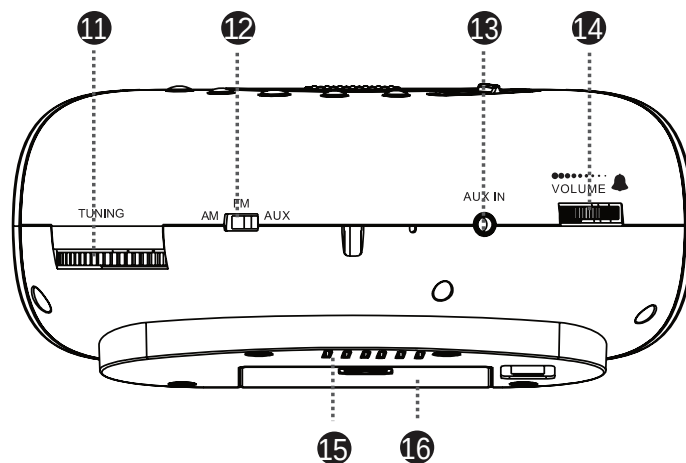
LOCALIZATION DES COMMANDES ET PIÈCES	33
POUR DÉMARRER.....	35
Alimentation	35
Batterie de Secours.....	35
Réglage de L'heure Correcte.....	35
FONCTIONNEMENT	36
Utiliser la Radio	36
Minuterie de L'alarme (Reveil Radio ou Sonnerie).....	36
Alarme de Delai de Rappel D'alarme	37
Fonction Sommeil ou Sommeil plus Reveil Radio	37
Entree Audio Auxiliaire d'un Dispositif Externe	38
SPECIFICATIONS.....	39
DÉPANNAGE ET ASSISTANCE	40

Localization des Commandes et Pièces

1. Afficheur LED (DEL)
2. Afficheur de Fréquence
3. Haut-parleur
4. Commutateur de fonction
5. Bouton des minutes (M)
6. Bouton des heures (H)
7. Bouton d'alarme
8. Bouton horloge
9. Bouton de veille
10. Bouton de rappel d'alarme



- 11. Bouton de Synthonsation
- 12. Commutateur AM / FM / AUX
- 13. Prise d'ENTREE AUX
- 14. Bouton de volume (Sonnerie Activée)
- 15. Compartiment à piles
- 16. Fentes de Ventilation



➤ Pour Démarrer

Alimentation

Le CR-A54 fonctionne à partir d'alimentation principale de maison CA 120V 60Hz ou 220V 50Hz.

Le CR-A50 fonctionne à partir d'une alimentation secteur de maison CA 120V 60Hz. Avant de brancher l'appareil sur la prise secteur, assurez-vous que la tension nominale de ce dernier correspond à la tension en vigueur dans votre région.



Débranchez la fiche secteur de la prise murale lorsqu'elle n'est pas utilisée pour éviter le risque de choc électrique.

Batterie de Secours

Installez une batterie 9V de type 006P dans le compartiment à batterie pour la sauvegarde de l'horloge (pas pour le L'heure sera sauvegardée en cas de panne de courant. Remplacez la batterie tous les 6 mois pour une performance optimale. Retirez la batterie si l'unité ne sera pas utilisée pendant une longue période de temps.

Réglage de L'heure Correcte

Maintenez le bouton CLOCK (HORLOGE) appuyé [8] et appuyez simultanément sur le bouton HOUR (Heure) [6] ou le bouton MINUTE [5], jusqu'à ce que l'heure souhaitée s'affiche.

↘ **Fonctionnement**

Utiliser la Radio

1. Pour allumer la radio, mettez l'interrupteur de FONCTIONS [4] en position « ON ».
2. Pour sélectionner la modulation de fréquence AM ou FM, mettez l'interrupteur AM/FM/AUX [12] sur AM ou FM.
3. Pour sélectionner une station de radio, tournez le bouton de SYNTHONISATION [11].
4. Pour ajuster le niveau de volume, tournez le bouton de VOLUME [14].
5. Pour éteindre la radio, mettez l'interrupteur de FONCTIONS [4] en position « OFF ».

Minuterie de L'alarme (Reveil Radio ou Sonnerie)

1. Pour régler la minuterie de l'alarme : Maintenez le bouton ALARM (ALARME) appuyé [7] et appuyez simultanément sur le bouton HOUR (Heure) [6] ou le bouton MINUTE [5], jusqu'à ce que l'heure souhaitée s'affiche.
2. Pour un réveil radio : Allumez la radio pour sélectionnez la station de radio souhaitée et réglez le niveau de volume souhaité.
Pour un réveil sonnerie : Tournez le bouton de VOLUME [14] jusqu'en bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans la position "BUZZER ON" (SONNERIE ACTIVEE).
3. Pour activer la minuterie de l'alarme, mettez l'interrupteur de FONCTION [4] en position « AUTO ». Le VOYANT DE L'ALARME s'allumera. Lorsque la minuterie d'alarme arrive à l'heure réglée, la radio ou la sonnerie s'activera pour vous réveiller.

4. Pour éteindre la minuterie d'alarme, mettez l'interrupteur de FONCTIONS [4] en position « OFF »

Alarme de Delai de Rappel D'alarme

1. Pour retarder la minuterie d'alarme (rappel d'alarme), appuyez sur le bouton SNOOZE (RAPPEL D'ALARME) [10] lorsque la minuterie d'alarme retentit. La minuterie de l'alarme fera sonner l'alarme de nouveau 9 minutes plus tard.
2. Pour éteindre le rappel d'alarme et éteindre complètement la minuterie d'alarme, mettez l'interrupteur de FONCTIONS [4] en position « OFF ».

Fonction Sommeil ou Sommeil plus Reveil Radio

1. Allumez la radio, sélectionnez la station de radio souhaitée et réglez le niveau de volume souhaité.

2. Pour Sommeil avec Radio : Placez le commutateur de FONCTION [4] en position « OFF ».
Pour vous endormir et vous réveiller en écoutant la radio : Placez le commutateur de FONCTION [4] en position « AUTO ».
3. Pour activer la fonction minuterie de Sommeil, appuyez sur le bouton SLEEP (SOMMEIL) [9]. L'horloge affichera "0:59" pour indiquer la durée de sommeil par défaut. La radio s'éteindra automatiquement quand la période de sommeil est terminée (59 minutes).
4. Pour augmenter la durée de sommeil : Maintenez appuyé le bouton SLEEP (Sommeil) [9] et appuyez simultanément sur le bouton HOUR (Heures) [6]. La minuterie de sommeil augmentera d'une heure à "1:59" (1 heure et 59 minutes).
Pour diminuer la durée de sommeil : Maintenez appuyé le bouton SLEEP (Sommeil) [9] et appuyez simultanément sur le bouton MINUTE (Minute) [5]. La minuterie de sommeil va diminuer d'une minute.

5. Pour éteindre la radio avant que la minuterie de sommeil soit terminée, appuyez sur le bouton SNOOZE (RAPPEL D'ALARME) [10].

Entree Audio Auxiliaire d'un Dispositif Externe

1. Réglez le commutateur AM/FM/AUX [12] à la position "AUX".
2. Réglez le commutateur de FONCTION [4] en position « ON ».
3. Utilisez un câble audio de 3,5mm pour connecter la prise de Sortie Ecouteurs / Audio du dispositif externe à la prise ENTREE AUX [13] du CRA-54/50.
4. Ajustez le volume à un niveau d'écoute confortable et commencez la lecture sur le dispositif externe. Vous pouvez aussi vouloir utiliser le bouton de VOLUME [14] du CRA-54/50 pour régler le niveau de volume.

Specifications

Alimentation :	CR-A54 : 120V 60Hz ou 220V 50Hz CR-A50 : 120V 60Hz
Batterie de secours :	CC 9 V
Fréquences :	FM 88 - 108MHz AM 530 - 1700KHz
Consommation électrique :	3W
Alimentation de sortie :	0.5W
Haut-parleur :	8 ohm

Les caractéristiques et le manuel sont soumis à modification sans avis préalable.

↘ Dépannage et Assistance

Si vous avez un problème avec cette unité, veuillez lire le guide de dépannage ci-dessous et visitez notre site Web www.cobyusa.com pour les questions les plus fréquentes (FAQ) et des mises à jour microprogrammes. Si ces ressources ne vous aident pas à résoudre le problème, veuillez contacter le service d'assistance technique.

Address	COBY Electronics Corporation Tech Support (Assistance Technique COBY Electronics Corporation) 150 Knowlton Way Savannah, GA 31407
Courriel	techsupport@cobyusa.com
Internet	www.cobyusa.com
Heures Téléphoniques	800-727-3592: Lundi–Vendredi, 8:30–21:00 EST Samedi, 9:00–17:30 EST 718-416-3197: Lundi–Vendredi, 8:00–17:30 EST

L'unité ne s'allume pas.

- ✦ Assurez-vous que le lecteur a été mis sous tension manuellement.
- ✦ Assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement connecté à la prise de courant et que l'alimentation pour CR-A54 est 120V 60Hz ou 220V 50Hz et pour CR-A50 que l'alimentation est de 120V 60Hz.

Il n'y a pas de son.

- ✦ Veillez à ce que le volume du CR-A54/50 et/ou du périphérique externe ait été réglé à un niveau d'écoute raisonnable.
- ✦ Assurez-vous que l'appareil externe est correctement branché au CR-A54/50 par câble audio.

➤ Notices de Sûreté

	CAUTION WARNING: SHOCK HAZARD. DO NOT OPEN. AVIS: RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE. NE PAS OUVRIR	
ATTENTION : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE ET DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (OU LA PARTIE AU DOS) DE L'APPAREIL. CONTACTEZ UNIQUEMENT UN TECHNICIEN SPÉCIALISÉ.		



Le symbole en forme d'éclair fléché placé dans un triangle équilatéral informe l'utilisateur de la présence de "tensions dangereuses" non isolées au sein du boîtier du produit dont l'amplitude peut constituer un risque de décharge électrique.



Le point d'exclamation placé dans un triangle équilatéral informe l'utilisateur que des instructions d'utilisation et de maintenance importantes sont fournies dans la documentation qui accompagne le produit.

Information client :

Notez ci-après le numéro de série situé sur l'appareil. Conservez ces informations pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Numéro du Modèle _____

Numéro de Série _____

AVERTISSEMENT : Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Le boîtier renferme des tensions élevées dangereuses. N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil.



Pour de plus amples informations sur le recyclage ou la mise au rebut de ce produit, veuillez contacter les autorités locales ou les représentants de l'EIA (Alliance des industries du secteur de l'électronique) : www.eiae.org.

Déclaration FCC

Cet appareil est conforme avec la section 15 des Règles FCC. Le fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne peut causer d'interférences dangereuses, et
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris une interférence pouvant causer une action non souhaitée.

Note: Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites de la classe B des équipements digitaux, conformément à la section 15 des Règles FCC. Ces limites ont été créées pour fournir une protection raisonnable contre des interférences néfastes au sein d'une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio, qui, si non installée et utilisée correctement pourrait causer des interférences néfastes aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie qu'il n'y aura pas d'interférences. Si cet appareil cause des interférences sur la réception radio ou télé, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant cet appareil, nous vous encourageons à essayer de corriger la situation de la manière suivante :

- Réorientez ou changez la position de l'antenne.
- Augmentez la séparation entre l'appareil et le récepteur.
- Branchez l'appareil à une prise différente de celle du récepteur.
- Consultez votre représentant en ventes ou un technicien qualifié.

L'utilisation de câbles électriques protégés est requise pour être conforme aux limites de la classe B et la sous-partie B de la section 15 des règles FCC.

Ne pas effectuer de changements ou de modifications a cet appareil, à moins que cela ne soit indiqué dans ce manuel. Si de telles modifications devaient être faites, il faudra peut-être que vous arrêtiez d'utiliser cet appareil.

Consignes de Sécurité Importantes

1. Lisez les directives : Veuillez lire l'intégralité des consignes de sécurité et d'utilisation avant de mettre l'appareil en service.
2. Conservez ces directives : Vous devriez conserver ce manuel pour référence future.
3. Tenez compte de ces avertissements : Vous devriez respecter tous les avertissements et toutes les instructions pour ce produit.
4. Suivez les instructions : Vous devez suivre toutes les directives d'utilisation.
5. Nettoyage : Débranchez ce produit avant de le nettoyer. Ne pas utiliser de nettoyeurs liquides ou en aérosol. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer.
6. Attaches : N'utilisez que les attaches recommandées par le fabricant. L'utilisation d'autres attaches pourrait être dangereuse.
7. Eau et humidité : N'utilisez pas ce produit à proximité d'une source d'humidité, notamment près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier de cuisine ou de buanderie, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine ou endroits analogues.
8. Accessoires : N'installez pas cet appareil sur un chariot, un guéridon, un trépied, une table ou tout autre support instable. Installez-le uniquement sur un chariot, un guéridon, un trépied, une table ou tout autre support recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Le montage du produit doit s'effectuer conformément aux instructions du fabricant et au moyen d'accessoires de montage recommandés par ce dernier.
9. Si vous installez l'appareil sur un chariot, déplacez ce dernier avec précaution. Des arrêts brutaux, une trop forte poussée ou des surfaces inégales risquent de renverser le chariot et l'appareil.
10. Ventilation : Les fentes et ouvertures du cabinet sont fournies pour la ventilation afin d'assurer un fonctionnement fiable du produit et pour le protéger contre la surchauffe. Ces ouvertures ne doivent jamais être obstruées en plaçant le produit sur un lit, un canapé, un tapis ou autre surface similaire. Ce produit ne devrait jamais être posé sur une installation murale, comme une étagère, à moins que la ventilation ne soit adéquate et que les instructions du fabricant n'aient été suivies.

11. Sources de courant : Branchez systématiquement cet appareil sur une source d'alimentation du type indiqué sur l'étiquette signalétique. Si vous n'êtes pas certain du type de courant, demandez à votre représentant commercial ou à votre compagnie d'électricité. Pour les produits fonctionnant avec une pile ou autres sources, veuillez consulter les instructions.
12. Mise à la terre ou polarisation : Ce produit peut être équipé d'une fiche secteur polarisée pour courant alternatif doté d'une lame plus grande que l'autre. Cette fiche s'insère dans la prise électrique uniquement dans un sens. Il s'agit d'une mesure de sécurité. Si vous ne parvenez pas à insérer complètement la fiche dans la prise, essayez d'inverser le sens de la fiche. Si la fiche ne s'insère toujours pas, contactez un électricien pour qu'il remplace la prise obsolète. Ne retirez pas le dispositif de sécurité de la fiche polarisée.
13. Protection du câble d'alimentation : Les câbles d'alimentation doivent être acheminés de façon à ce qu'ils ne soient pas piétinés ou comprimés par des objets placés au dessus ou contre eux, en particulier au niveau des fiches, prises de courant et à l'endroit où les cordons sortent de l'appareil.
14. Orage : Pour plus de sécurité en cas d'orage ou lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant de longues périodes, débranchez-le de la prise murale et débranchez l'antenne ou le système de câble. Cela évitera d'endommager l'appareil en cas d'orage ou de surtensions des lignes électriques.
15. Lignes électriques : Un système d'antenne extérieur ne doit pas être placé à proximité de lignes électriques aériennes ou d'autres circuits d'éclairage ou d'alimentation électrique, ni à un endroit où l'antenne pourrait entrer en contact avec ce type de lignes ou de circuits électriques. Lors de l'installation d'un système d'antenne extérieure, de fortes précautions doivent être prises afin d'éviter tout le contact avec ces lignes ou circuits électriques, car il est presque toujours mortel.
16. Surcharge : Ne pas faire de multiples branchements dans les prises, avec les rallonges électriques ou des multiprises car cela pourrait entraîner un incendie ou une électrocution.
17. Insertion d'objet ou de liquide : N'insérez jamais d'objets de quelque sorte que ce soit dans cet appareil par le biais des fentes car ils pourraient entrer en contact avec des points de voltage ou court-circuiter des éléments, provoquant ainsi un risque d'incendie ou de choc électrique. Ne jamais renverser de liquide sur cet appareil.

18. Maintenance : Ne tentez pas de réparer ce produit vous-même. Ouvrir ou enlever l'enveloppe du produit pourrait vous exposer à un voltage dangereux ou à d'autres risques. Ne faire appel qu'à des professionnels qualifiés.
19. Dégâts requérant des réparations : Débranchez cet appareil et confiez-le à un professionnel qualifié dans les cas de figure suivants : a) le cordon d'alimentation est endommagé ou la prise est défectueuse ; b) du liquide s'est déversé dans l'appareil ou des objets s'y sont glissés ; c) l'appareil est entré en contact avec de la pluie ou de l'eau ; d) l'appareil ne fonctionne pas correctement bien que les consignes d'installation aient été respectées. Effectuez uniquement les réglages indiqués dans les consignes d'installation car d'autres réglages incorrects risquent de provoquer des dommages nécessitant la plupart du temps l'intervention prolongée d'un technicien qualifié pour restaurer le fonctionnement normal du produit ; e) l'appareil est tombé ou endommagé ; f) l'appareil vous semble nettement moins performant qu'auparavant, indiquant ainsi la nécessité de recourir à une réparation.
20. Pièces détachées : Si des pièces détachées sont requises, assurez-vous que le technicien utilise les mêmes pièces que le fabricant ou des pièces ayant les mêmes caractéristiques que les originales. Des substitutions non autorisées pourraient causer un incendie, une électrocution ou autres dangers.
21. Contrôle de routine : Si des réparations ont été effectuées sur ce produit, demandez au technicien de faire les contrôles de sécurité recommandés par le fabricant afin de déterminer que l'appareil est en bonne condition de fonctionnement.
22. Montage mural ou au plafond : Si vous montez ce produit sur un mur ou un plafond, conformez-vous aux recommandations du fabricant.
23. Chaleur : N'installez pas ce produit près de sources de chaleur, notamment des radiateurs, des bouches de chauffage, des pôles ou d'autres appareils générant de la chaleur (y compris des amplificateurs).

Coby Electronics Corp.

1991 Marcus Ave, Suite 301
Lake Success, NY 11042

www.cobyusa.com
www.ecoby.com

Coby is a registered trademark of Coby Electronics Corporation.
Printed in China.

COBY es la marca registrada de COBY Electronics Corporation.
Imprimido en China.

Coby est une marque de fabrique de Coby Electronics Corporation.
Imprimé en Chine.

CRA54

IB v1.0